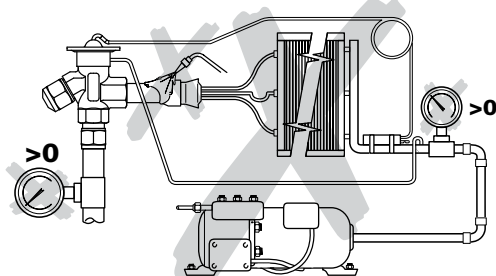
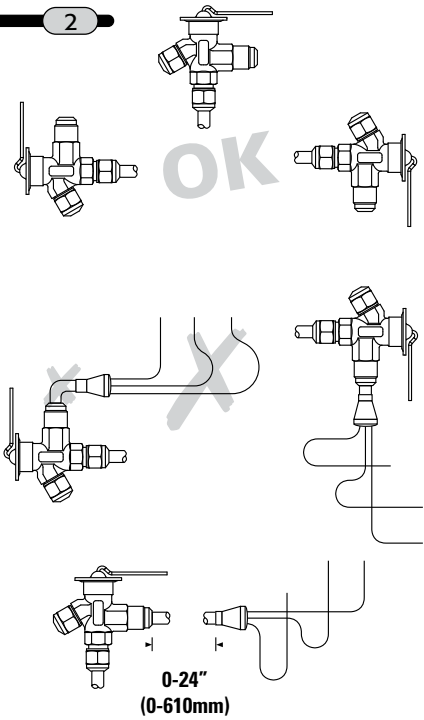
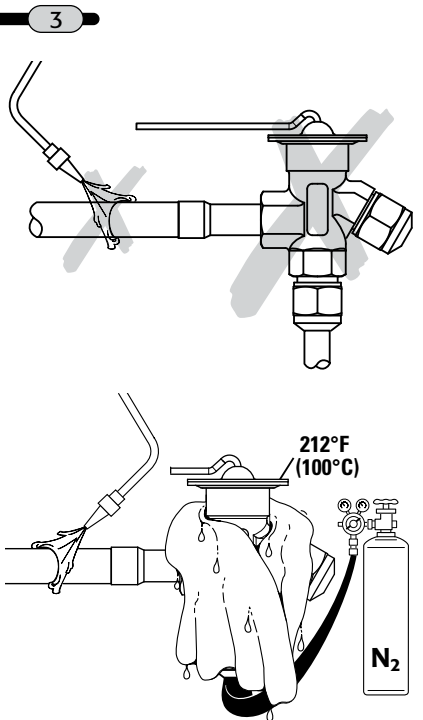
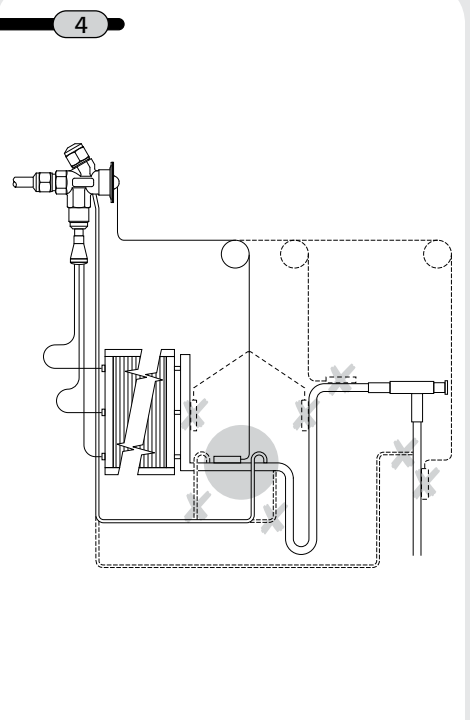
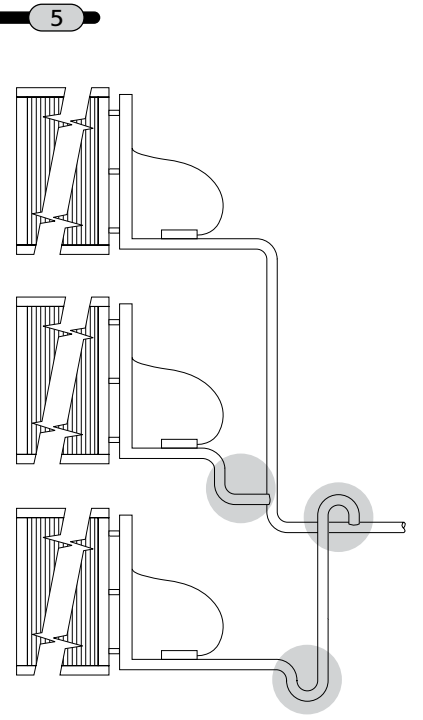
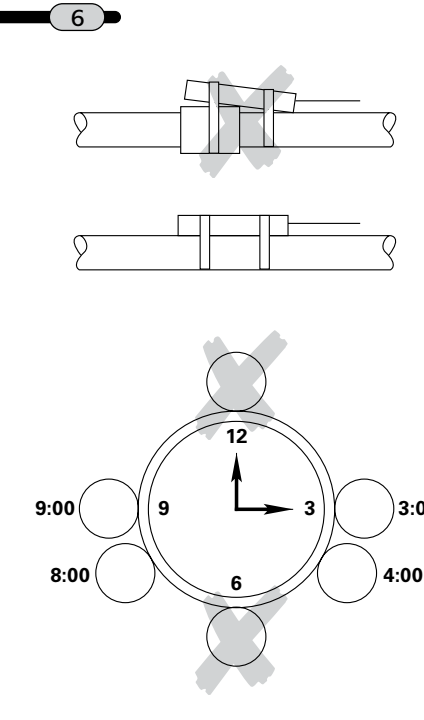


1  SAFETY PRECAUTIONS: - Serious injury and system damage can result if instructions are not followed. - Intentional misapplications of this valve may result in system damage. - The use of proper safety equipment such as gloves and safety goggles is highly recommended while servicing any refrigerant containing system. - Do not take valves apart to install. Valves are not user serviceable except for removal and replacement of the orifice cartridge. RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD - Si las instrucciones de seguridad no son seguidas, pueden ocasionarse daños personales y daños al sistema. - La aplicación incorrecta de esta válvula puede resultar en daños al sistema. - El uso de equipo de protección individual tal como guantes y gafas es recomendado mientras se realiza cualquier manipulación, servicio y carga de refrigerante al sistema. - No desenrosque el elemento termos-tático. Las válvulas no son manipu-lables excepto en el caso de reparación o sustitución del cartucho de orificio. 安全预防措施 - 不遵循正确的操作指南,可能会发生严重的伤害和系统损毁 - 有意的不正确应用也可能导致系统损坏 - 在维修及安装时,推荐采取安全且合适的防护手段,如安全手套和护目镜等。 - 除了拆卸或更换阀芯,用户不得自行拆装阀件。 安全注意： - 説明を遵守しなければ、システムに障害が発生する恐れがあります。 - バルブを誤用すると、システムに障害が発生する恐れがあります。 - 冷媒があるシステムを修理する時に適切な安全装備（手袋及び保護眼鏡など）の使用を強く勧めます。 - 取り付ける為にバルブを分解しないで下さい。バルブのオリフィスカートリッジ交換以外は出来ません。	2  VALVE LOCATION LUGAR DE LA VALVULA 膨胀阀安装方向 バルブの位置	3  SOLDER TECHNIQUES TECNICAS DE SOLDADURA 焊接时对膨胀阀的防护 ロウ付け方法	4  BULB AND EQUALIZER LOCATIONS LUGAR DEL BULBO Y EQUILIBRADOR 感温包和外平衡口位置 感熱筒と外均圧チューブの位置	5  MULTIPLE EVAPORATORS EVAPORADORES MULTIPLES 多蒸发器 複数蒸发器の場合	6  BULB LOCATION LOCALIZACION DEL BULBO 感温包安装位置 感熱筒の位置
SYSTEM PRESSURES - INSTALLATION OR REMOVAL PRESIONES DEL SISTEMA - INSTALACIÓN O DESMANTELAMIENTO 系统压力 - 安装或拆卸 システム圧力 - 取付けまたは取外し時	CAUTION - Do not plug or cap the equalizer connection on an externally equalized valves, as it will not operate. PRECAUCIÓN - No cape u obture el tubo ecualizador en válvulas ecualizadas externamente, ya que ocasionarían su inadecuado funcionamiento. 警告 - 不要堵塞或覆盖膨胀阀的平衡口,这可能导致膨胀阀无法正常工作。 注意 - 誤動作の原因になりますので、外均圧型バルブの均圧接続を詰らせないで下さい。				
					</

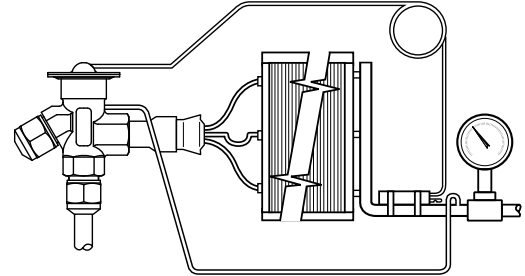
7

MAXIMUM DEHYDRATION TEMPERATURES
TEMPERATURAS DE DESHIDRATACION MAXIMAS
最高干燥环境使用温度
最大乾燥温度

REFRIGERANT REFRIGERANTE 制冷剂 冷媒	THERMOSTATIC CHARGE CARGA TERMOSTATICA 感温包充注 感熱チャージ	
	W	X
	°F (°C)	
407C, 22	160°F (71°C)	212°F (100°C)
134a, 401A	190°F (88°C)	212°F (100°C)
404a, 502, 507, 402A, 402B	150°F (65°C)	212°F (100°C)

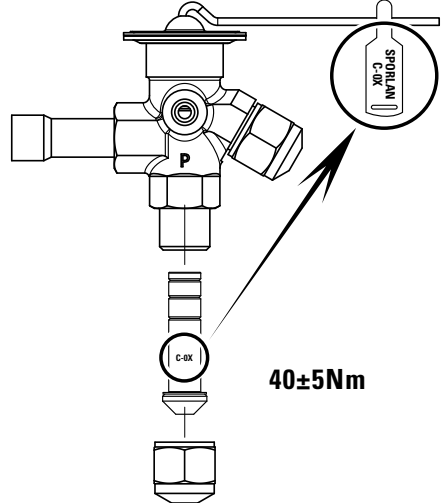
MINIMUM OPERATING TEMPERATURE Temperatura mínima de funcionamiento 最低操作温度 最低作動温度	-40°C	-40°F
MAXIMUM WORKING PRESSURE Presión máxima de trabajo 最大工作压力 最大作動压力	34 bar	493 psi
MAXIMUM TEST PRESSURE Presión de test máxima 最大测试压力 最大試験压力	38 bar	550 psi

8



REFRIGERANT REFRIGERANTE 制冷剂 冷媒	THERMOSTATIC CHARGE CARGA TERMOSTATICA 感温包充注 感熱チャージ	MOP - (Maximum Operating Pressure) - psig (bar) PRESION maxima DE OPERACION – psig MOP-psig MOP - (最大操作压力) - psig/(bar) MOP - (最大作動压力) - psig/(bar)	TEMPERATURE RANGE Rango de temperatura 温度范围 温度範囲
407C	NW	—	-40°F to +60°F (-40°C to +15°C)
407C	NX100	100 psig (6.9 bar)	
134a, 401A	JW	—	
134a, 401A	JX60	60 psig (4.1 bar)	-40°F to +50°F (-40°C to +10°C)
404A, 502, 507, 402A, 402B	SW	—	
404A, 502, 507, 402A, 402B	SX110	110 psig (7.6 bar)	
404A, 502, 507, 402A, 402B	SX35	35 psig (2.4 bar)	-40°F to 0°F (-40°C to -18°C)
22	VW	—	-40°F to +60°F (-40°C to +15°C)
22	VX100	100 psig (6.9 bar)	

9



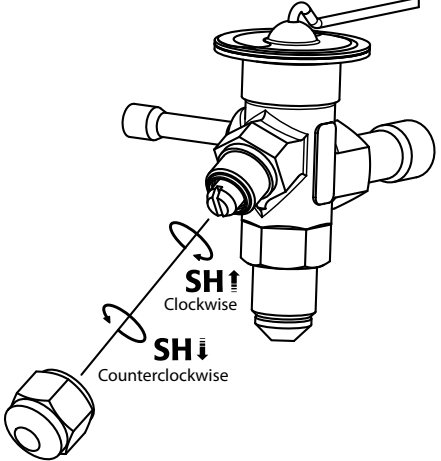
CARTRIDGE INSTALLATION

INSTALACIÓN DEL CARTUCHO

安裝閥芯

カートリッジの取付け

10



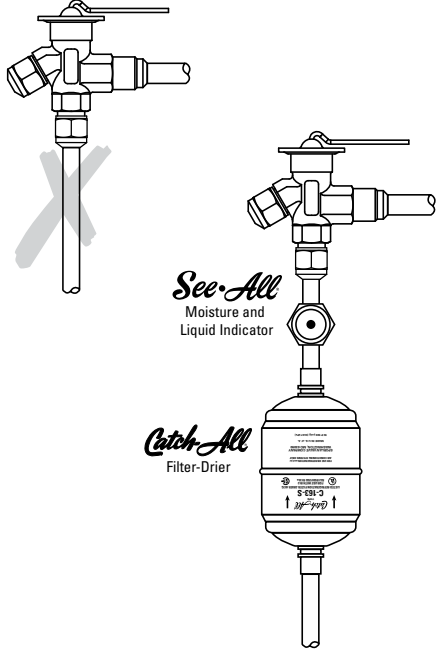
SUPERHEAT

RECALENTAMIENTO

过热度调节

スーパージート

11



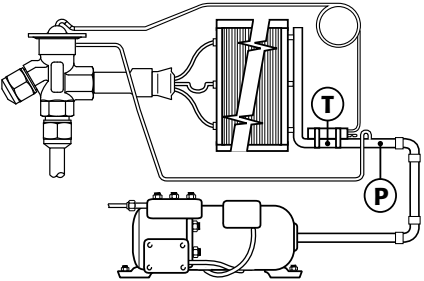
SYSTEM INSURANCE

SEGURO DEL SISTEMA

系统保护措施

システム保護

12



HOW TO DETERMINE SUPERHEAT

COMO DETERMINAR EL RECALENTAMIENTO

如何确定过热度

スーパージートの算出方法

R-134a

- T = 50°F (10°C)
- P = 32.6 psig (2.25 barg) → Tp = 37°F (3°C)
- T - Tp = T_{SH}
50°F (10°C) - 37°F (3°C) = 13°F (7°C)



C8

Thermostatic
Expansion Valve

with Interchangeable Orifice

TEV INSTALLATION

INSTALACION DE VALVULAS
DE EXPANSION TERMOSTATICA

膨胀阀的安装

感熱式膨張弁の取付け

© 2012 SPORLAN DIVISION - PARKER HANNIFIN CORPORATION, 206 LANGE DRIVE, WASHINGTON, MO 63090 USA 636-239-1111

SD-370 32012